



Azpeitiko Udala

AZPEITIKO UDALAREN ETA DENDARTEAN, GIPUZKOAKO MERKATARI ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA, AZPEITIKO HERRIAN TXIKIZKAKO MERKATARITZA INDARTZEKO -2023. EKITALDIA-.

-Dirulaguntza izenduna bideratzeko hitzarmena-

Azpeitian, 2023eko urriaren 5ean

BILDURIK

Alde batetik, **NAGORE ALKORTA ELORZA**, NAN 72.471.832-M duena, Azpeitiko Udalaren Alkate-Udalburua.

Bestetik, **AMADOR VITERI AGUINAGA**, NAN 41.074.503-E duena, Gipuzkoako merkataria, ostalari, zerbitzu enpresa eta autonomoen elkartearen bilkura -DENDARTEAN- elkartearen lehendakaria (IFZ: G-20736864).

BERTARATU DIRA

Lehena, Azpeitiko Udalaren ordezkari-lanetan, Udalbatzak 2023ko ekainaren 17an egindako bilkuran hartutako erabakiaren bidez egintza honetarako baimendua.

Eta bigarrena, DENDARTEAN, GIPUZKOAKO MERKATARI, OSTALARI, ZERBITZU ENPRESA ETA AUTONOMOEN ELKARTEA TALDEAREN ordezkari-lanetan, bere organu gorenak 2010eko urriaren 25ean egindako izendapenaren bidez baimendua.

Bi aldeek aitortzen diote elkarri agiri hau izenpetzeko eta jarduteko behar den gaitasun juridikoa eta honakoak azaltzen dituzte:

AURREKARIAK

Euskadiko Toki erakundeei buruzkoa den 2/2016 Legeak Azpeitiko Udalari barne merkataritza antolatzeke eta kudeatzeko ahalmena ematen dio. Zehatzago esanda, merkatu, hornidura-merkatu, azoka, lonja, biltegi eta kalez-kaleko merkataritza antolatzeke eta kudeatzeko. Hor sartzen da, era berean, **txikizkako merkataritza planifikatzea eta antolatzea**, hirigintza-antolamenduko irizpideei eta lurzoruaaren arazoizkozko erabilerari erantzunez

Azpeitiko Udalaren onura publikoko edo interes sozialeko jarduerak edo helburu publiko baten promozioa sustatzea xede dituzten politika publikoak zehazteko asmoarekin Udalbatzak **2023ko otsailaren 7an** egindako bilkuran 2023-2025 Dirulaguntzen Plan Estrategikoa onartu zuen. (Planaren Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Udalaren Web eta Estatuko dirulaguntzen datu basean eman da).

2023-2025 Dirulaguntzen Plan Estrategikoa tokiko merkataritza sustatzeko eta bultzatzeko ekimenak babesten dituen dirulaguntza lerro bat du bere baitan X.eranskinean. Horrela, sektoreko eragile guztien lankidetzat bultzatzea eta merkataritzako jardunbidea egokien gauzatzeko esparru baten ezarpena sustatzea du helburu. Laguntza emateko prozedura zuzena izango da, eta onuraduna



Azpeitiko Udala

Dendartean, Gipuzkoako Merkatarian Elkarte Taldea izango da.

Urte asko dira Azpeitiko Udalak, toki-merkataritza txikia sustatu eta indartzeko helburua duen elkartean eta erakundearen arteko lankidetzak kanal bat egituratu nahi duela, sektoreari merkatuaren eskaera berrietara egokitzeko prozesuan laguntzeko. Aldi berean, Azpeitiko txikizkako merkataritza sustatu eta herri kontsumoa bultzatzea nahi du Plan Estrategikoan aurreikusitako laguntza-lerroekin, eta baita, urteko aurrekontuarekin ere.

DENDARTEAN Gipuzkoako Merkataria Elkartearen Bilkuraren izenean Amador Viteri Aguinagak **2023ko irailaren 9ko** idatziaren bidez Azpeitiko Udalarik dirulaguntza eskaera egin dio, 2023. ekitaldirako egitasmoa bideratzeko finantzazioa bermatzeko. Eskaerarekin batera, 2023. ekitaldirako egitasmoa, laguntza jasotzeko datuak eta onuradun izateko baldintzak betetzen dituela jasotzen duen adierazpena ere aurkeztu ditu.

Udalak 2023. ekitaldirako aurrekontuan 10.000€ko dirulaguntza izenduna aurreikusi du, tokiko merkataritza bultzatzeko horrek bertako biztanleen garapen ekonomiko, estrategiko eta solidarioa lortzea xede duen Dendartean, Gipuzkoako Merkataria Elkarte Taldeko 2023. ekitaldirako aurkeztutako memorian zehaztutako konpromisuak finantzatzeko.

Ekonomia, Merkataritza eta Turismo Batzordeak 2023ko irailaren 27an egindako bilkuran egitasmoa aztertu du eta ontzat eman du aurkeztutako eskaera, proiektuak bat egiten duelako Azpeitiko Udalak 2023-2025 dirulaguntzen plan estrategikoan jasotako helburuekin.

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak 22.2 artikuluan xedatzen du Toki Administrazioari aurrekontuetan aurreikusitako dirulaguntza izendunak zuzenean eman ahalko direla, betiere, dirulaguntza arautzen duen hitzarmenean eta dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako baldintzetan.

Lege bereko 28. artikulua dirulaguntzak zuzenean emateko prozedura arautzen du, zehaztuz, hitzarmenak direla Toki Administrazioek aurreikusitako dirulaguntza izendunak bideratzeko ohiko tresnak. Hitzarmenek, legean xedatutakoa betez, aplikagarriak diren baldintzak eta konpromisoak jasoko dituzte.

Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 65. artikulua arabera aurrekontuetan aurreikusitako dirulaguntza izendunak izango dira, xedea, aurrekontu-zuzkidura eta onuraduna aurrekontuaren gastuen egoera-orrian berariaz zehaztuta dituztenak. Gainera, dirulaguntza horiek emateko prozedura ofizioz hasi daiteke edo eskatuta eta dirulaguntza arautzeko oinarri izaera izango duen hitzarmenarekin amaituko da.

Beraz, dirulaguntzen Lege Orokorrean eta aplikagarria den gainerako araudian ezarritakoa betez, bi aldeek hitzarmen hau izenpetzeko erabakia hartu dute, ondorengo baldintza edo xedapenen arabera:

1. HELBURUA.

Hitzarmenaren helburua da DENDARTEAN elkarteari 10.000€ko laguntza izenduna ematea, 2023. ekitaldian merkataritza txikia sustatu eta indartzeko helburua duen egitasmoa bideratzeko.



Azpeitiko Udala

Egitasmoa hitzarmenaren **Eranskin** bezala jaso da, eta bertan zehaztu dira aurtengo ekitaldian emango diren jarduketak.

2. ARAUBIDE JURIDIKOA.

Dirulaguntza hau arautuko dute, errege dekretu honetan eta dirulaguntza emateko ebazpenean bereziki xedatutakoak ez ezik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak onartutako hura garatzen duen Erregelamenduan aurreikusitakoak ere, publizitate- eta lehia-printzipioei eragiten dienean izan ezik, bai eta, modu osagarrian, urriaren 1eko Administrazio Publikoen urriaren 1eko 39/2015 Legean (urriaren 1eko Administrazio Prozedura Erkidearen Legea) aurreikusitakoa ere.

3. DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA.

Dirulaguntza hau zuzenean emango da, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 22.2.a) artikuluan xedatutakoaren arabera. Dirulaguntza honen oinarri arautzaileak hitzarmen honetan zehazten dira, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 28.2 artikuluan eta azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren 67. artikuluan xedatutakoa betez.

Udalaren Idazkaritza Saila izango da laguntzaren organu-kudeatzailea, eta laguntzaren jarraipena egingo duena Ekonomia, Merkataritza eta Turismo Batzordea izango da.

Dirulaguntza honen publizitatea Udalaren web orrian eta Dirulaguntzen Datu-base Nazionalan egingo da.

4. GAUZATZE ALDIA

Diruz laguntzen diren jarduerak egiteko aldia 2023eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arte luzatuko da.

5. LAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA FINANTZAKETA

Dirulaguntza Udalaren 2023. ekitaldirako gastu-aurrekontuaren kontura finantzatuko da, 10.000 euroko zenbatekoarekin, 1.1100.480.430.00.01 “*Transf.arruntak, industr., merkataritza eta turismoa*” aurrekontu-aplikazioaren kargura.

6. LAGUNTZA ORDAINTZEKO MODUA

Onuraduna izateko baldintzak: Laguntzaren onuraduna izango den DENDARTEAN, GIPUZKOAKO MERKATARI ELKARTEak azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluan ezarritako baldintzak bete ditu dirulaguntza kobratzeko.

Ordainketa aurreratua: Dirulaguntza 2023ko urrian egingo da, ordainketa bakarrean eta modu aurreratuan, dirulaguntzaren helburu diren jarduerak gauzatu ahal izateko beharrezko finantzaketa delako.



Azpeitiko Udala

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren 42.2.d) artikuluan aurreikusitakoaren babesean, erakunde onuraduna bermea eratzetik salbuetsita geratuko da.

7. BESTE DIRULAGUNTZA, LAGUNTZA, DIRU-SARRERA ETA BALIABIDE BATZUEKIKO BATERAGARRITASUNA.

Dirulaguntza hau bateragarria da helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

Erakunde onuradunak aurreko paragrafoan aipatutako baliabideak lortu dituela jakinarazi beharko du. Jakinarazpen hori jakin bezain laster egin beharko da, eta, nolanahi ere, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 14.d) artikuluan ezarritakoaren arabera jasotako funtsei emandako aplikazioa justifikatu aurretik.

Jarduerak, dirulaguntza honekin finantzatzeaz gain, funts propioekin edo beste dirulaguntza edo baliabide batzuekin finantzatu badira, justifikazioan egiaztatu beharko da funts horien zenbatekoa, jatorria eta erabilera diruz lagundutako jardueretan, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 30.4 artikulua arabera.

Dirulaguntzaren zenbatekoak, bakarka edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango du diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

8. JUSTIFIKAZIOA

Diruz lagundutako jardueren kontura egindako gastuak justifikatzeko epea hilabetekoa izango da, gauzatze-aldia amaitzen denetik aurrera. Hau da, 2024ko urtarrilaren 31a.

Dirulaguntzaren gastua justifikatzeko, erakunde onuradunak gastu-egiaztagiria aurkeztu beharko ditu **justifikazio kontu-erraztuaren modalitatean**, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren 75. artikulua arabera.

Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 31. artikuluan ezarritakoaren arabera, 2021eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean egindako gastuak egiaztatu ahal izango dira.

Justifikazio kontu-erraztuak honako informazioa eman beharko du:

A) Dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen jarduera-memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita.

B) Jardueraren gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatua; hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, ordainketa-data zehaztua. Dirulaguntza aurrekontu zenbatetsi baten arabera ematen bada, gertatutako desbideratzeak adieraziko dira.

C) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo dirulaguntza batzuen xehetasuna, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

D) Hala badagokio, aplikatu gabeko gerakinen kasuan, itzultzeko ordainketa-gutuna, bai eta horien ondoriozko interesena ere.

Dirulaguntza ematen duen organoak, oinarri arautzaileetan erabakitako laginketa-



Azpeitiko Udala

tekniken bidez, egokitzen jotzen dituen eta dirulaguntza behar bezala aplikatu dela egiaztatzeko bide ematen duten frogagiriak egiaztatuko ditu. Horretarako, hautatutako gastuen frogagiriak bidaltzeko eskatu ahal izango dio onuradunari.

9. GASTU HAUTAGARRIAK

Dirulaguntza honako kostu mota hauek finantzatzeko bakarrik erabiliko da:

A) Zuzeneko kostuak: 2023 ekitaldiari dagokion memorian (eranskina) aurkeztutako konpromiso eta zereginak gauzatzeak sortutako kostuak (langileak; dietak eta bidaiak; kontsumo-artikuluak; jardueraren garapenarekin zuzenean lotutako hornidura eta zerbitzu orokorrak; azpikontratazioa).

Erakunde onuradunak dirulaguntzaren xede den jarduera azpikontratatu ahal izango du, azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 29.2 artikuluan ezarritako muga barruan.

10. ALDAKETAK

Dirulaguntza ematea eragin duten inguruabarrak aldatuz gero, onuradunak hasieran aurreikusita zeuden jarduerak zabaltzeko, kentzeko edo aldatzeko eskatu ahal izango du, arrazoiak azalduta.

Aldaketek ezin dute inola ere dirulaguntzaren zenbatekoa handitu.

11. ERAKUNDE ONURADUNAREN BETEBEHARRAK

Dirulaguntzaren erakunde onuradunak azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 14. artikuluan jasotako betebeharrak bete beharko ditu, eta, bereziki, betebeharrak hauek izango ditu:

A) Helburua betetzea, jarduera egitea eta dirulaguntza emateko oinarri den portaera hitzarmen honetan eta dirulaguntza emateko ebazpenean ezarritako moduan, baldintzetan eta epean hartzea, dagozkion justifikazioak aurkeztuz eta Kultura Sailak jarduketak behar bezala ebaluatzeko behar diren datuak emanez.

B) Organo eskudunak eskatutako gastuak justifikatzea fakturekin eta merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea duten edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako dokumentuekin.

C) Diruz lagundutako jardueretarako funtsen aplikazioaren kontrol- eta jarraipen-jarduketak onartzea, dokumentuak egiaztatuz eta Kultura Sailak finantzatutako jardueren amaierako ebaluazioa eginez, bai eta Kontuhartzaitzak eta Kontu Auzitegiak funtsen finantza-kontrola egitea ere.

D) Dirulaguntza publikoak kudeatzeko prozedurak modernizatzen laguntzea, Udalak zehaztutako tresna informatikoak erabiliz.

E) Dirulaguntza jasotzen duten proiektuen eduki nagusiaosatzen duten jarduerak kudeatzea eta zuzenean egitea.



Azpeitiko Udala

F) Datuak babesteari buruz indarrean dagoen araudian xedatutakoa betetzea.

Alderdiek adierazten dute ezagutzen dituztela Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzekoari buruzko (3/2018) Lege Organikoari eta Datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Erregelamenduari buruzko xedapenak, eta konpromisoa hartzen dute lege horretan aurreikusitako betekizunak betetzeko, hitzarmen hau dela-eta dauzkaten erabiltzaileen datuei dagokienez.

G) Dirulaguntzaren jatorria behar bezala identifikatzea eta jardueraren finantzaketaren izaera publikoa behar bezala zabaltzea. Horretarako, diruz lagundutako jarduera zabaltzeko erabiltzen den materialean, proiektuaren ondorio izan daitezkeen iragarkiak, kartelak eta argitalpenak txertatu beharko ditu, bai eta gauzatutako jardueren inguruko esku-hartze publikoetan ere.

H) Bere webgunean argi eta garbi adieraztea diruz lagundutako jarduerak Udalaren dirulaguntzen bidez gauzatzen direla.

12. EZ BETETZEAK ETA ITZULKETAK

Bidezkoa izango da jasotako zenbatekoak eta, hala badagokio, diruz lagundutako jarduerak sortutako diru-sarrerak eta dirulaguntzagatik sortutako interesak itzultzea, bai eta dagokion berandutze-interesa eskatzea ere, dirulaguntza ordaintzen denetik bidezkoa den egunera arte.

13. ZEHAPEN-ARAU BIDEA

Diruz lagundutako erakundeak dirulaguntzen arloan egin ditzakeen arau-hausteak azaroaren 17ko 38/2003 Legearen IV. tituluan eta azaroaren 17ko 38/2003 Legearen Erregelamenduaren IV. tituluan ezarritakoaren arabera mailakatu eta zehatuko dira.

Eta, hitzarmen honetan ezarritakoarekin bat datozela adierazteko, hala jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, jarraian agertzen direnek honelako hiru ale sinatu dituzte, jatorrizkoak, idazpuruan adierazitako lekuan eta egunean.

Nagore Alkorta Elorza Azpeitiko Udala	Amador Viteri Aguinaga Dendarrean, Gipuzkoako merkataria, ostalaria, zerbitzu enpresa eta autonomoen elkarteak
--	--